

IN MEMORY OF
UNITED EMPIRE LOYALISTS
AND FOUNDERS OF
LAKE MASKINONGE SETTLEMENT
1816 - 1927

JESSE ARMSTRONG, EDWARD ARMSTRONG AND WIFE
ELIZABETH DUNN, DAVID ARMSTRONG AND WIFE
ISABELLA DUNN, SAMUEL ARMSTRONG, JOSEPH ARMSTRONG,
JOHN HIBBARD AND WIFE MARY ARMSTRONG, IGNACE
LEBER AND WIFE ELSIE ARMSTRONG, WILLIAM DUNN,
ROBERT TURNER AND WIFE MARGARET DUNN, WILLIAM
TURNER, SIMON TIMOTHY AND SAMUEL HIBBARD,
CHARLES DUNN AND WIFE MARY HIBBARD, CHARLES
ARMSTRONG, JOHN ARMSTRONG, PETER ARMSTRONG,
HECTOR DUNN, BENJAMIN, JOSEPH, TIMOTHY AND JOHN
AGE BERNARD, MONTAGY, JAMES AND GEORGE REMINGTON,
SIMON ELLIOTT AND WIFE REBECCA ARMSTRONG,
THOMAS DOYLE, ROBERT ELLIOTT, MATTHEW ARMSTRONG,
AND WIFE MARY REMINGTON, WILLIAM HOPE, ROBERT
GOLDIE, GEORGE GROVES, R. SWEENEY, DUNCAN M'CRAW,
JOHN ENGLAND, EDWARD COOK, ANDREW ELLIOTT,
MOST OF WHOM ARE INTERRED IN THIS
GODS ACRE
THEY REST FROM THEIR LABOURS

Ville Saint-Gabriel donne des services

VILLE SAINT-GABRIEL (F.R.) — Outre son lac Maskinongé et la motoneige, Ville Saint-Gabriel attire l'oeil des visiteurs par son emplacement puisqu'elle est entourée de montagnes. Les visiteurs qui s'y rendent peuvent y découvrir la beauté de la nature non seulement en été mais durant les trois autres saisons, soit le printemps, l'automne et l'hiver.

Une fois que vous avez admiré le lac Maskinongé, vous pouvez faire un tour de ville. A l'entrée de la Ville, vous pouvez constater qu'il y a à la disposition des visiteurs et touristes un kiosque d'informations appelé "Pavillon touristique" où vous pouvez obtenir tous les renseignements nécessaires pour faire un bon séjour dans la Ville de Saint-Gabriel.

Errant ici et là à travers les rues, vous pouvez vous rafraîchir dans divers restaurants, hôtels ou casse-croûte. Tous les propriétaires de ces endroits se font un devoir de préparer des mets qui vous régaleront et apaiseront votre appétit. Si par contre, vous optez pour le camping et la vie en plein air, plusieurs épiceries, boucheries et services d'alimentations sont à votre service. Mais pour une première bonne nuit de sommeil, vous pouvez vous louer un motel: ils sont très nombreux à Ville Saint-Gabriel.

Toujours dans le domaine des services, il y a une société des Alcools, plusieurs postes d'essence, des garages. Tout en faisant votre tour de ville, vous pouvez constater qu'à Ville Saint-Gabriel, il existe une tannerie, une manufacture de meubles, une manufacture de vêtements, une manufacture de bois etc. Parmi les édifices qui ont une certaine histoire, il y a le couvent des Soeurs Sainte-Anne dont les visiteurs peuvent admirer son architecture ancienne. Ville Saint-Gabriel est aussi très fière de son église paroissiale dans laquelle elle accueillera chaleureusement tous les visiteurs qui se rendent à Saint-Gabriel. Des offices religieux sont célébrés tous les jours de la semaine ainsi que le dimanche. Des messes sont célébrées durant toute la matinée du dimanche et le samedi soir pour accommoder tout le monde.

Deux monuments historiques peuvent être vus, soit le monument Monday qui est situé à l'intersection de la rue Monday et Dequoy. Ce monument a été dressé là en souvenir du fondateur de Saint-Gabriel, M. Bernard Monday. On sait que l'an dernier, Saint-Gabriel de Brandon a fêté son cent cinquantième anniversaire de fondation.

Un autre monument historique est à signaler, celui des Elliott qui sont les ancêtres du premier ministre

du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau. Ce monument est situé sur la route menant vers Saint-Didace. Il est très en vue près de la route. L'an dernier, ce terrain et le monument ont été aménagés afin que ce soit plus accueillant pour les visiteurs. Grâce à un don personnel de la famille de M. Trudeau, ce site sera entretenu.

A Ville Saint-Gabriel existe également un centre d'Accueil pour les personnes âgées. Bientôt des logements à prix modique ouvriront leurs portes. En cherchant juste un peu, vous découvrirez un nouveau Saint-Gabriel. Vous découvrirez que Ville Saint-Gabriel est une perle non seulement à cause de son lac et la motoneige mais aussi parce qu'elle a une histoire qui fait qu'on apprend à l'aimer.

- Une étape pour les touristes
- Un endroit idéal pour toute la famille

Hôtel St-Gabriel Enrg.

Huguette Bolduc, prop.

25 CHAMBRES — CUISINE CANADIENNE

203, DE LANAUDIÈRE — VILLE ST-GABRIEL

Tél.: 835-2224

C.P. 103



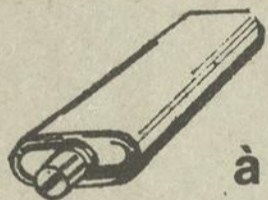
TEL.: 835-2606

MAGASIN DE MUSIQUE A LA CLE DE SOL

DISQUES - CASSETTES - GUITARES
ORGUES - AMPLIFICATEURS
CORDES DE GUITARE ET VIOLON

160 De Lanaudière
Ville St-Gabriel

Erny Paquette, prop.



ATTENTION! Du nouveau à Ville St-Gabriel

Pour un meilleur service et à des prix défiant toute compétition, nous sommes en mesure de vous offrir des silencieux garantis à vie.

— Service courtois et rapide —

St-GABRIEL MUFFLER TEXACO

200 de Lanaudière,

835-7311

Une véritable oasis pour
voyageurs et visiteurs.

CHÂTEAU BELLEVUE



— OUVERT A L'ANNEE —
• 3 salles de réception •

Danse et spectacle
toutes les fins de semaine

162 Maskinongé

Ville St-Gabriel

835-4771

Chambre de Commerce Ville St-Gabriel

Il m'est très agréable de souhaiter à tous les visiteurs, une vacance des plus merveilleuse, dans un site enchanteur près du lac Maskinongé, où il fait bon vivre.

Ski nautique — pêche — golf — tennis — équitation — pétanque — danse — spectacle

Toute la population vous dit "BIENVENUE"

Président
Vice-président
Secrétaire-trésorier
Directeur
Directeur
Directeur
Directeur
Directeur

Réal Champagne
Claude Trépanier
Pierre Racine
Rolland Lambert
Jean-Marc L'Heureux
Jean Fréchette
Philippe Beaulieu
Michel Granger

Du tourisme à l'année à Saint-Gabriel de Brandon

SAINT-GABRIEL (F.R.) — Ville Saint-Gabriel est maintenant une ville touristique douze mois par année. Grâce à son lac Maskinongé et la motoneige, Ville Saint-Gabriel reçoit des visiteurs pendant toute l'année.

L'été, les amants de la saison chaude peuvent bénéficier du lac Maskinongé. Non seulement, ils peuvent contempler les paysages qui l'entourent

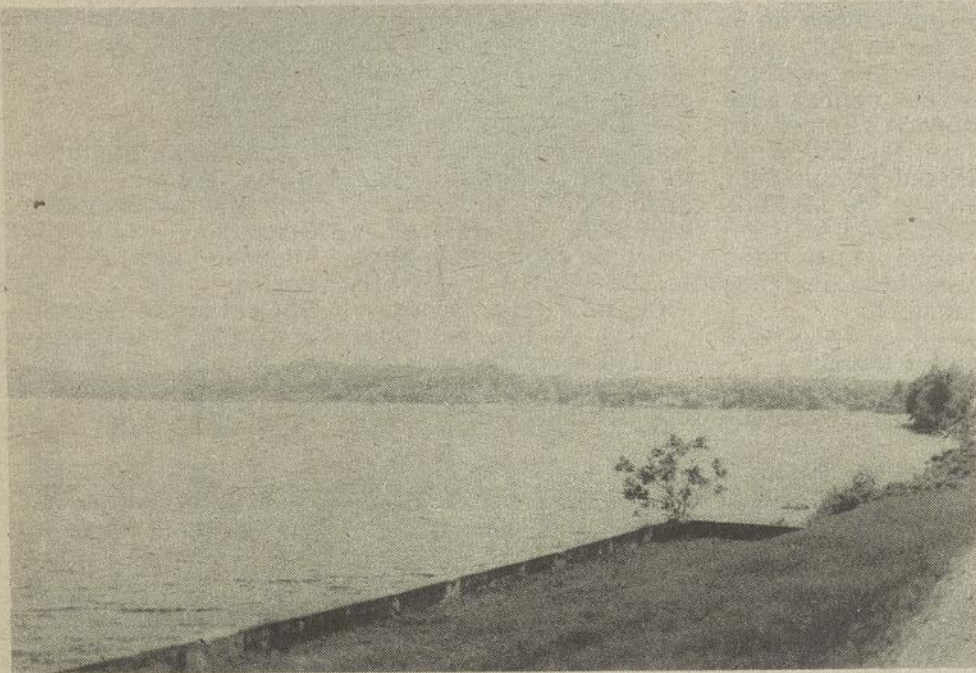
mais ils peuvent l'utiliser pour la natation, faire du yacht ou du pédalo.

Un grand terrain de stationnement est mis à la disposition des visiteurs au parc municipal. Des lieux ont été aménagés pour le pique-nique. Les gens peuvent aussi bénéficier d'un kiosque municipal et de salles de déshabillage.

Tous ces services permettent aux visiteurs de

jouir pleinement du grand air. Il existe aussi des courts de tennis, de badminton, un grand terrain de balle et des amusements pour les enfants dans le parc d'amusements. Tous peuvent s'en donner à coeur joie à cet endroit.

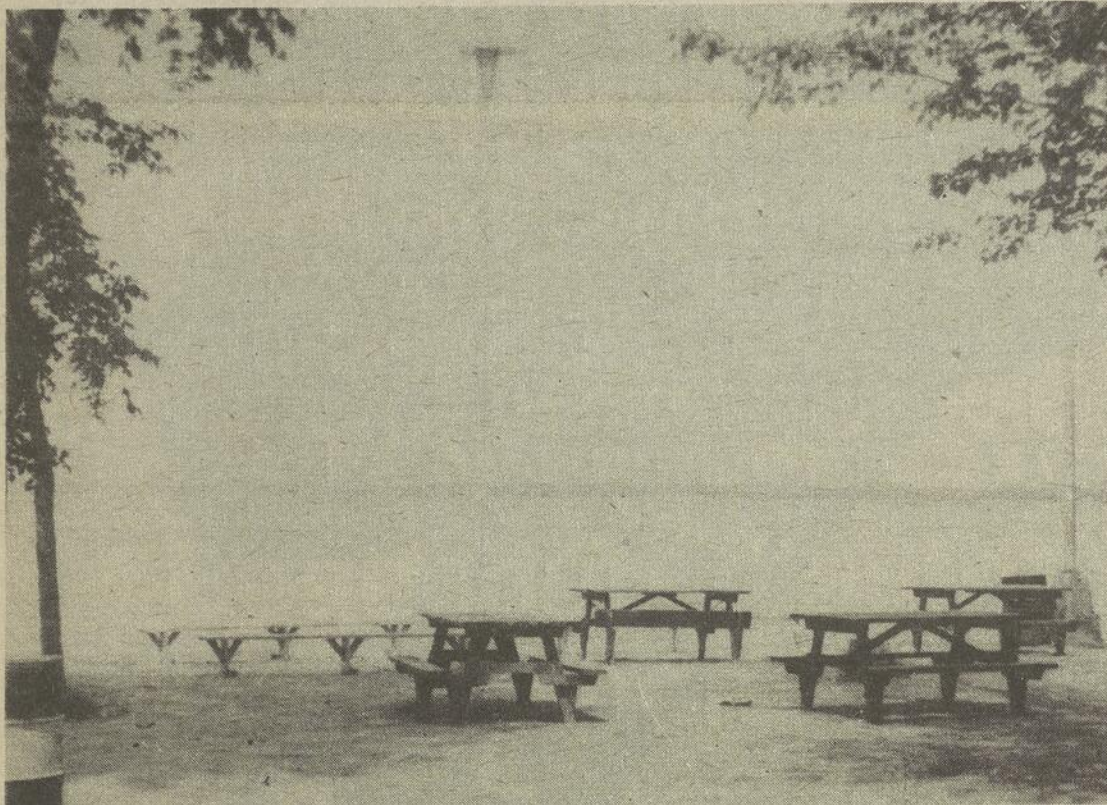
Et pour ceux qui aiment la marche, ils peuvent faire le tour du lac Maskinongé et découvrir la nature tout en se maintenant en forme. Donc, bonne saison estivale.



Le lac Maskinongé nous fait rêver aux vacances bien avant la saison estivale.



Un beau terrain de balle est aménagé dans le parc d'amusements pour la joie des jeunes et des adultes. Durant l'été, on se tient en forme.



Des tables de pique-nique vous attendent au parc municipal.



On prend le temps de se reposer un peu. Il n'y a rien de mieux que d'aller au parc municipal de Ville Saint-Gabriel pour prendre quelques instants de détente. Tout y est tellement calme.

Tous les vacanciers s'accordent à dire que nos produits sont excellents.



BOULANGERIE
RICARD & FRÈRE ENR.
33, MICHAUD VILLE DE ST-GABRIEL
TÉL. 835-2335

- Chômeurs chauds de tous les jours
- brioches • pizza

Ouvert: de 8h. a.m. à 9h. p.m.
du lundi au samedi

Heureux séjour à St-Gabriel

Brunet & Champoux



PHARMACIENS

RAYMOND BRUNET & JACQUES CHAMPOUX, PROPRIETAIRES.

ST-GABRIEL-DE-BRANDON

835-4774

835-4275

140 DEQUOY COIN BEAUSOLEIL

Le Motocross Laurentide '76 prend son élan

Le Grand Prix du Canada à St-Gabriel les 3-4 juillet

... une quatrième année consécutive! Les dirigeants de la Brasserie MOLSON ont annoncé leurs support aux compétitions majeures de motocross dans la Belle Province avec la Série MOTOCROSS LAURENTIDE '76.

Comparativement à l'an dernier, la Série MOTOCROSS LAURENTIDE comptera sept événements, deux de plus qu'en 1975. Il y aura également une présence LAURENTIDE à deux autres compétitions d'importance: le Grand Prix du Canada en 125cc à St-Gabriel de Brandon et la 3ième

Tranche du Championnat du Canada à Ste-Julie.

C'est le directeur du service de la promotion des ventes chez MOLSON, André Bélanger, qui a dévoilé les grandes lignes de la saison 1976.

Répartition des bourses

"Depuis quelques mois, nous avons étudié sérieusement les propositions de la CMA, des clubs organisateurs et de nos agents locaux pour mettre sur pied un calendrier de choix avec des bourses alléchantes."

"Les sept épreuves de la Série MOTOCROSS LAU-

RENTIDE auront un enjeu de \$3,000 chacune. Les meilleurs compétiteurs québécois à l'issue de la campagne se partageront la somme de \$5,000. La bourse accordée pour la compétition de St-Gabriel atteint \$9,000 tandis qu'à Ste-Julie, les pilotes se partageront \$3,000."

"Tel qu'il a été décidé par la CMA? SEULS LES COUREURS QUÉBÉCOIS? RESIDANT AU Québec depuis le 1er janvier '76, auront droit à la totalité de la bourse défonds de points. Ceci dans le but d'encourager les coureurs de chez nous."

"La dernière saison a été marquée d'un succès assez exceptionnel. Les organisations locales ont fait un travail professionnel à chacune des étapes de la Série. C'est la principale raison qui nous a incités à retourner aux mêmes sites de compétition. Seules les villes de QUEBEC et MATANE ont été ajoutées au calendrier de la Série MOTOCROSS LAURENTIDE. Nous répondons ainsi à une forte demande des amateurs."

Changement majeur

Pierre Corbeil, délégué

du président de la CMA, Dave Cunningham, a élaboré sur le changement de la classification au fonds de points pour la Série MOTOCROSS LAURENTIDE.

"Nous avons adopté une nouvelle politique pour la saison 1976. Afin d'avoir une série vraiment québécoise, nous avons décidé, de concert avec les dirigeants de la BRASSERIE MOLSON, de réserver le fonds de points de la Série MOTOCROSS LAURENTIDE aux pilotes locaux."

"Par contre, les onze meilleures tranches sur une possibilité de quatorze compteront pour le cham-

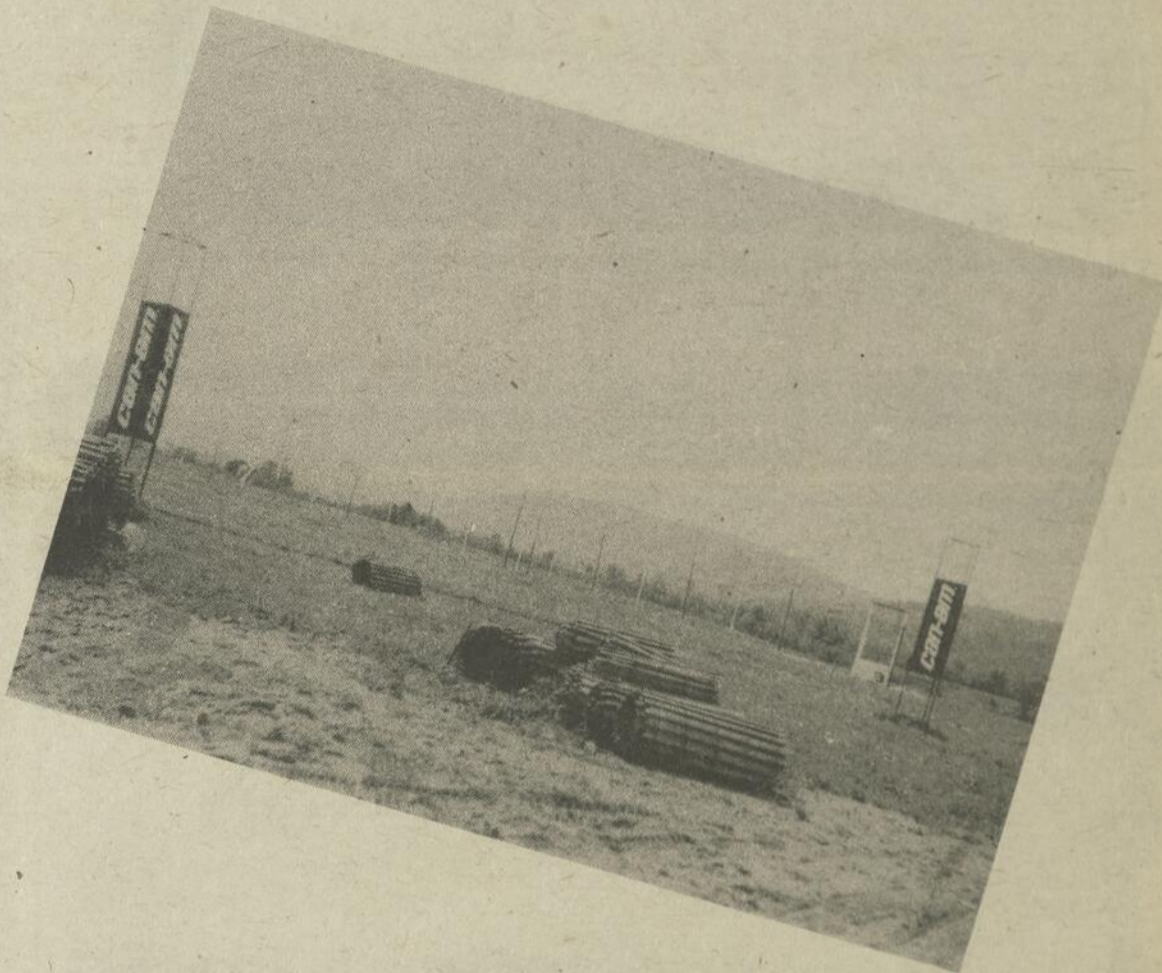
plionnat."

"Nous devrions avoir plusieurs nouveaux pilotes cette saison. Plusieurs conducteurs ont gradué. La compétition devrait être fort intéressante", de conclure Pierre Corbeil.

La saison prendra son élan à Québec — le 5 et 6 juin, pour se poursuivre à Chicoutimi — 12 et 13 juin, Matane — 26 et 27 juin, Rimouski — 10 et 11 juillet, St-Georges de Beauce — 7 et 8 août, St-Jérôme — 14 et 15 août et la grande finale à Drummondville — les 21 et 22 août.



Les pistes de la Série Motocross Laurentide inspectées par les dirigeants de la CMA offrent un spectacle extraordinaire. Masaru Ikeda sur Suzuki est présentement entre ciel et terre après avoir effectué un saut fabuleux.



Le terrain de motocross de Saint-Gabriel de Brandon qui attire des milliers de spectateurs lors de la Série Laurentide et qui en attirera encore plusieurs milliers les 3 et 4 juillet prochains.

(suite à la page 9)

B.M. MOTEL



St-Gabriel de Brandon
Situé face au Lac Maskinongé

Ouvert à l'année

Bienvenue à tous les touristes

- 52 motels des plus modernes, avec douche et bain dans chaque motel, tapis mur à mur, radio et télévision.
- Tous les motels donnent accès directement à 2 piscines (extérieure et intérieure) à eau filtrée. Spacieuse salle à manger. Magnifique salon-bar.
- Chambre et pension si désiré. O Cavo chez Danielle. Discothèque. Venez visiter notre nouvelle piscine intérieure chauffée et prendre un moment de détente à la lueur du foyer de notre nouveau cocktail lounge, le salon Colonial.

Pour informations, réservations, écrire à Bruno Myre, prop. ou téléphonez à 835-4744, St-Gabriel-de-Brandon. Dépliant sur demande ou à votre bureau du tourisme.



Paul Chartrand
Maire

ST-GABRIEL- DE-BRANDON

L'endroit
touristique idéal
où la générosité
de la nature
est sans
limite.

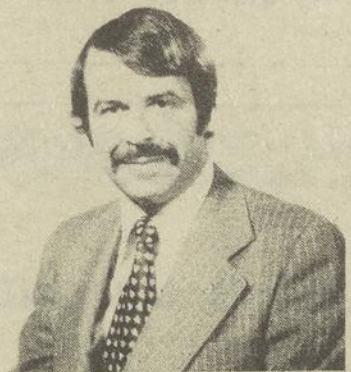
Bienvenue chez-nous!



Réjean Binette
Conseiller



Roger Bourgeault
Conseiller



Réjean Dubois
Conseiller

Vous n'aurez
qu'un seul
désir:
y retourner.



Régiste Lachance
Conseiller



Bruno Myre
Conseiller



J.-Rock Meunier
Conseiller

Une école de ski nautique à Ville Saint-Gabriel

VILLE SAINT-GABRIEL (F.R.) — Durant la saison estivale, visiteurs et résidents peuvent bénéficier d'une école de ski nautique. Les instructeurs de cette école sont MM. Louis Picard et Michel Guay. M. Louis Picard est qualifié de la Fédération québécoise du ski nautique (F.Q.S.N.), a participé trois étés aux spectacles de Terre des Hommes. Il a été directeur

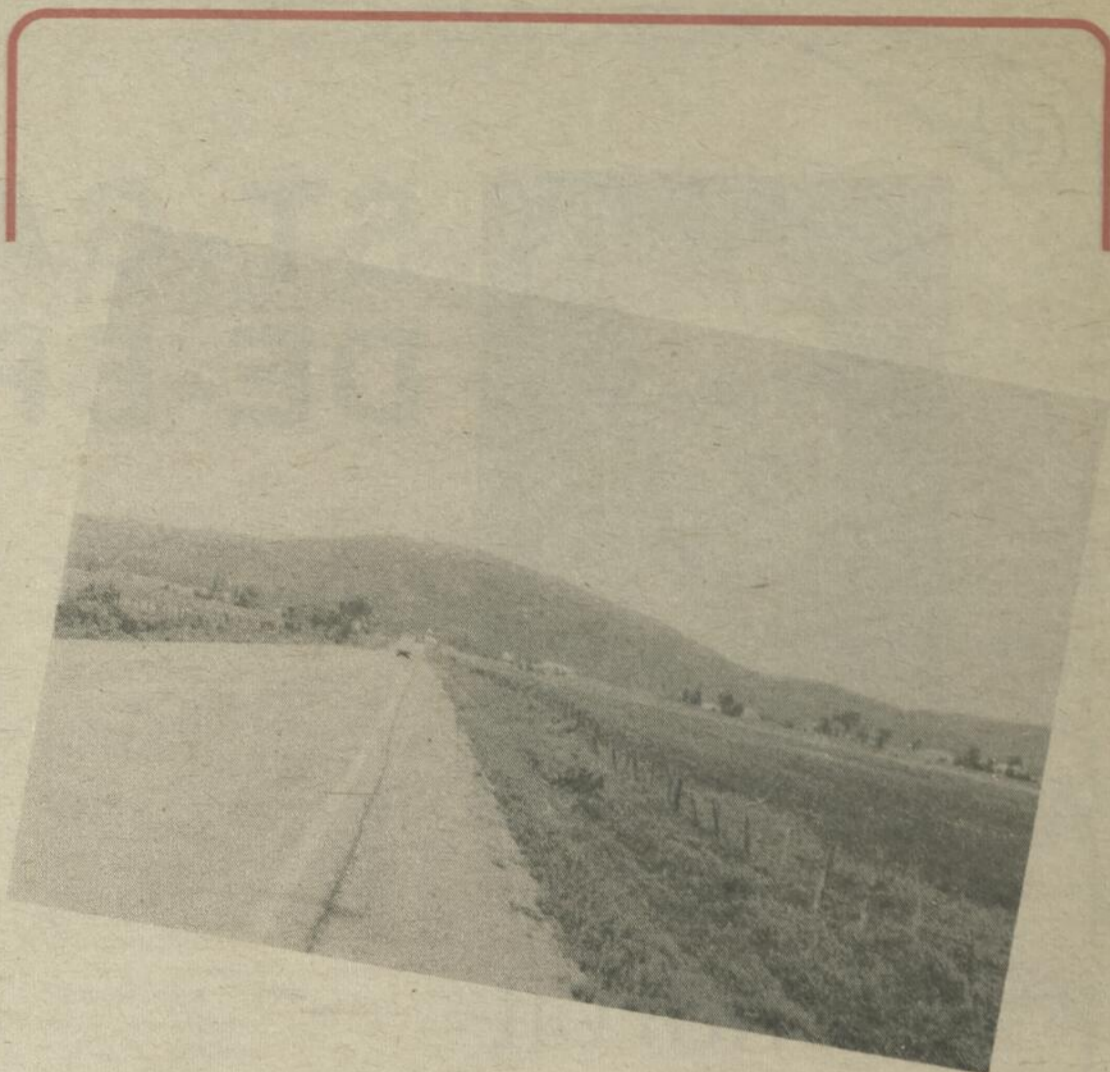
de l'école de ski nautique de Berthier durant l'été 1973. A l'été 1975, il a été instructeur pour la clinique de la C.W.S.A. en Colombie-Britannique. Pour sa part, M. Michel Guay est qualifié de la Fédération québécoise de ski nautique.

Selon un fascicule que nous avons pu obtenir, l'école de ski nautique de Saint-Gabriel est l'une des

activités du "Centre des sports nautiques Brandon Inc." qui est une corporation québécoise sans but lucratif. Durant la saison estivale, cette école offre des cours de ski nautique échelonnés ou intensifs et ce, pour toutes les catégories et tous les niveaux de skieurs.

L'école de ski nautique de Saint-Gabriel possède, selon les informations reçues, l'équipement nécessaire pour toutes les catégories de skieurs et pour els compétiteurs. Et chacun des élèves de l'école est couvert par une assurance-responsabilité qui est reconnue par la Fédération de ski nautique du Québec.

Pour une personne qui désire suivre des cours en une semaine intensive de cinq jours, chambre, repas, ski inclus, elle devra déboursier la somme de cent vingt dollars. Un maximum de huit élèves sont alors acceptés. Il y a aussi la possibilité d'une semaine intensive de cinq jours, ski et dîners inclus, pour une somme de soixante dollars. Encore là, un maximum de huit élèves est accepté. Cette école donne également des cours privés à vingt dollars l'heure, offre des tours de ski de quinze minutes à cinq dollars. Il y a également possibilité de compétitions et de cours spéciaux pour les handicapés. Les résidents, visiteurs ou touristes intéressés à cette école peuvent prendre des informations au BM-Motel à 835-4744 ou au Pavillon Blanc à 835-5388.



Ville Saint-Gabriel est entourée de montagnes. Ici, nous avons un des paysages que nous pouvons voir en rentrant à Saint-Gabriel par la municipalité de Saint-Cléophas.



Fleurs pour toutes occasions.

Jacques Corriveau

FLEURISTE



151 de Lanaudière
835-4757

Ville St-Gabriel

Livraison gratuite dans toute la région.

Echange de cartouches 8 pistes



163 De Lanaudière

Tél.: 835-7455

STEREO
TELE-COULEUR
DISQUES-CASSETTES
Vente et Service

GILLES COMEAU

Ville St-Gabriel

Centre de vente autorisé

Radio Shack

Le touriste qui nous visite revient...

Venez visiter notre région tout en vous assurant d'un repos dans le calme.

REAL CHAMPAGNE ENR.

COURTIER D'ASSURANCES

FEU — VOL — RESPONSABILITE — SALAIRE — VIE

19, RUE ST-GABRIEL
VILLE ST-GABRIEL

TEL.: 835-2302
C.P. 660

Bienvenue

dans le paradis
enchanteur de St-Gabriel.

HOTEL MOTEL PISCINE
Manoir du Lac Maskinongé Inc.

St-Gabriel de Brandon, Rt. 43, P.Q.

R. Armstrong, Prés.

Tél.: 835-4711



M. Louis Picard, instructeur de l'école de ski nautique



M. Michel Guay, instructeur de l'école de ski nautique



VENTE ET REPARATIONS
SUR TOUTES
MARQUES
D'ASPIRATEURS
& D'APPAREILS
ELECTRIQUES

**LA FLAMME
ENR.**

6 BEAUSOLEIL, St-Gabriel, P.Q.

TEL.: 835-2160

ELECTROHOME
HOOVER
PROCTOR
LEWY
REGINA
EUREKA
PHILIPS
SANYO
IONA
SUNBEAM
FILTRO
OSTERIZER
VENUS
BRAUN
RIVAL
PROCTOR - SILEX
McCRAW EDISON
SLAMCO
PANASONIC
MAGIC HOSTESS
NUTONE
EMPIRE
WEST BEND
VOLTA
CORNWALL
TOASTMASTER



LE **PUB**

à la ville de **St-Gabriel**

Brasserie

Bienvenue

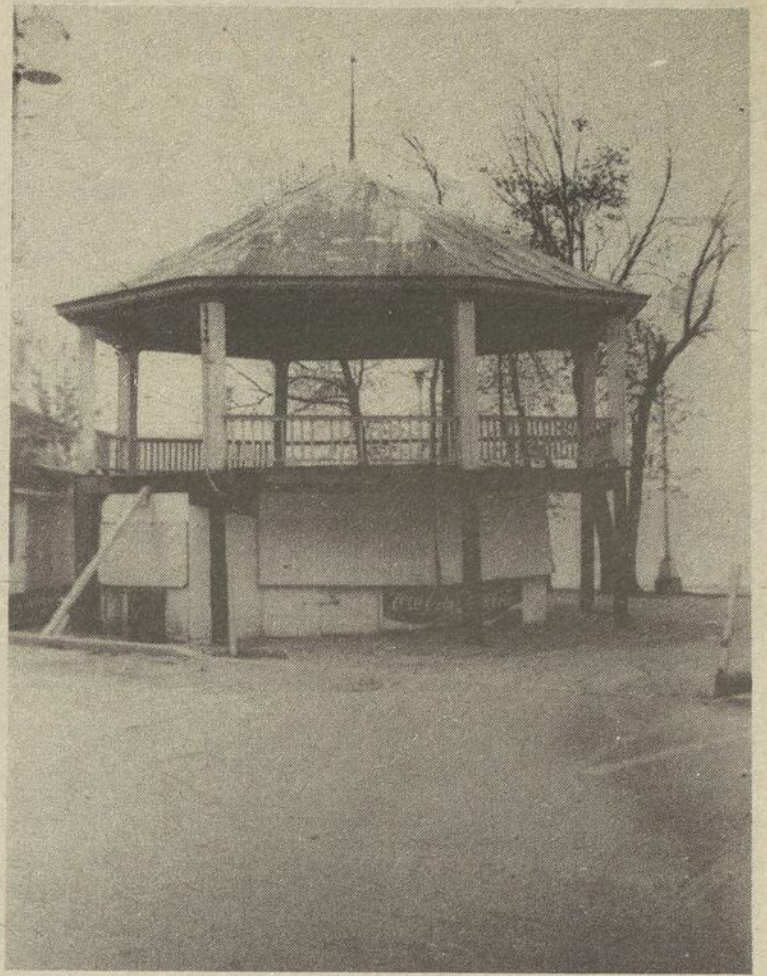
90 rue Cohen

TEL: 835-2577

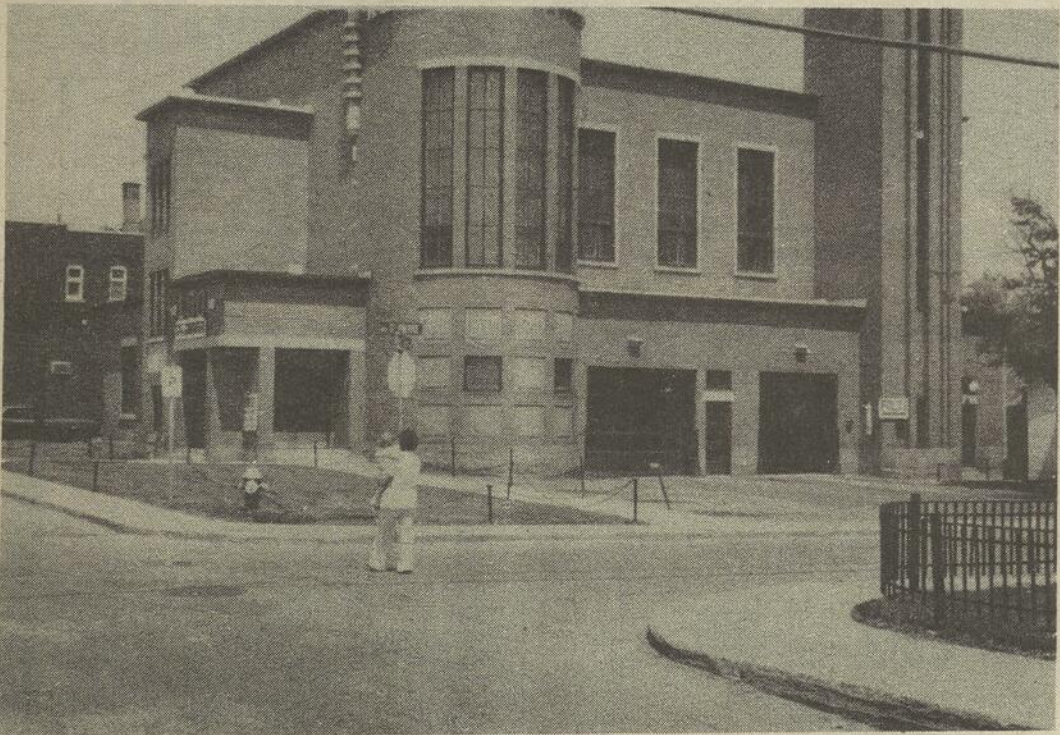
Ville St-Gabriel



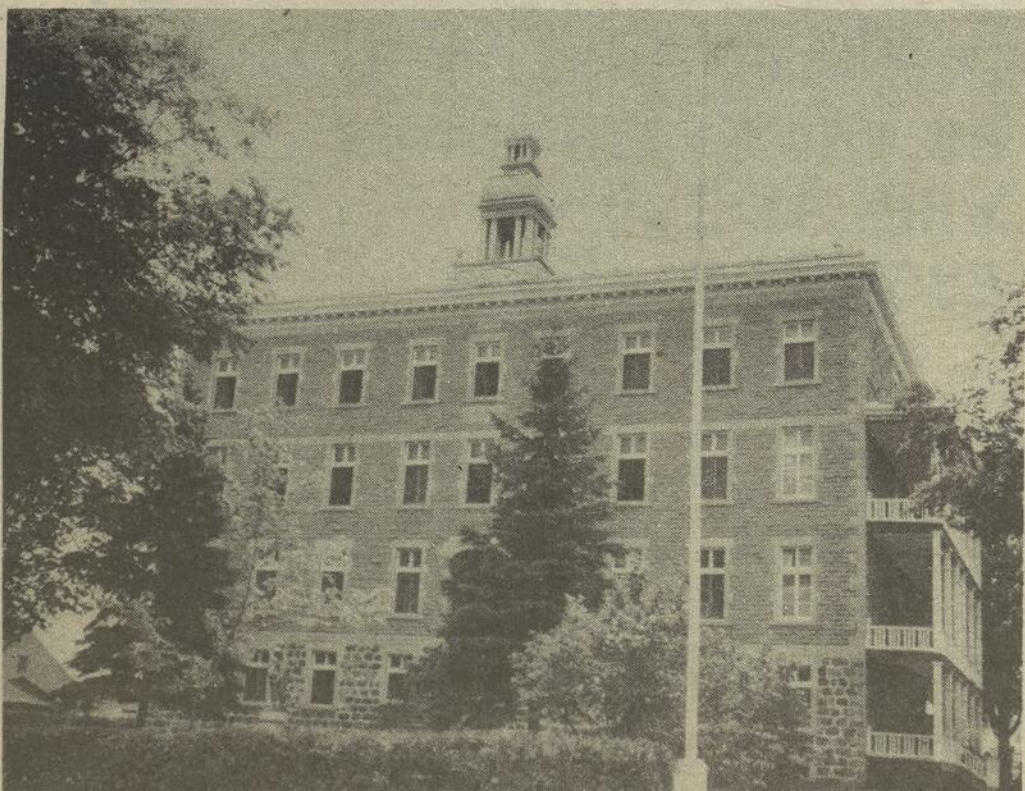
La rue Beausoleil, une des principales artères de Saint-Gabriel.



Le kiosque municipal de Saint-Gabriel qui est situé à la plage de la Ville.



A l'Hôtel de Ville de Saint-Gabriel, on pourra sûrement vous aider si vous êtes mal pris. C'est un autre service qui est à la disposition des visiteurs.



Une des plus vieilles bâtisses de Ville Saint-Gabriel, le Couvent des Soeurs Sainte-Anne, nous fait apprécier l'architecture d'antan et la solidité avec laquelle étaient construites les maisons en ce temps-là.

BEAULIEU

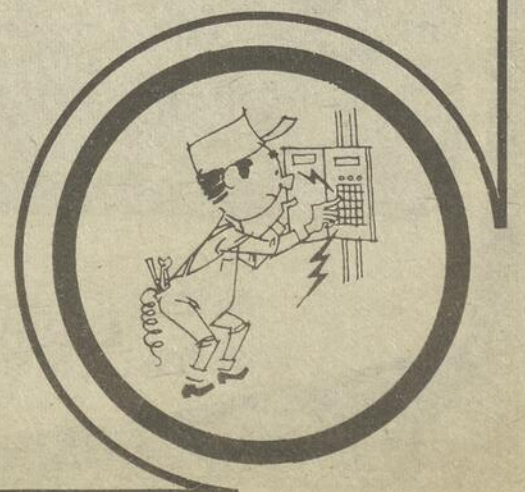
ÉLECTRIQUE LTÉE — VILLE ST-GABRIEL

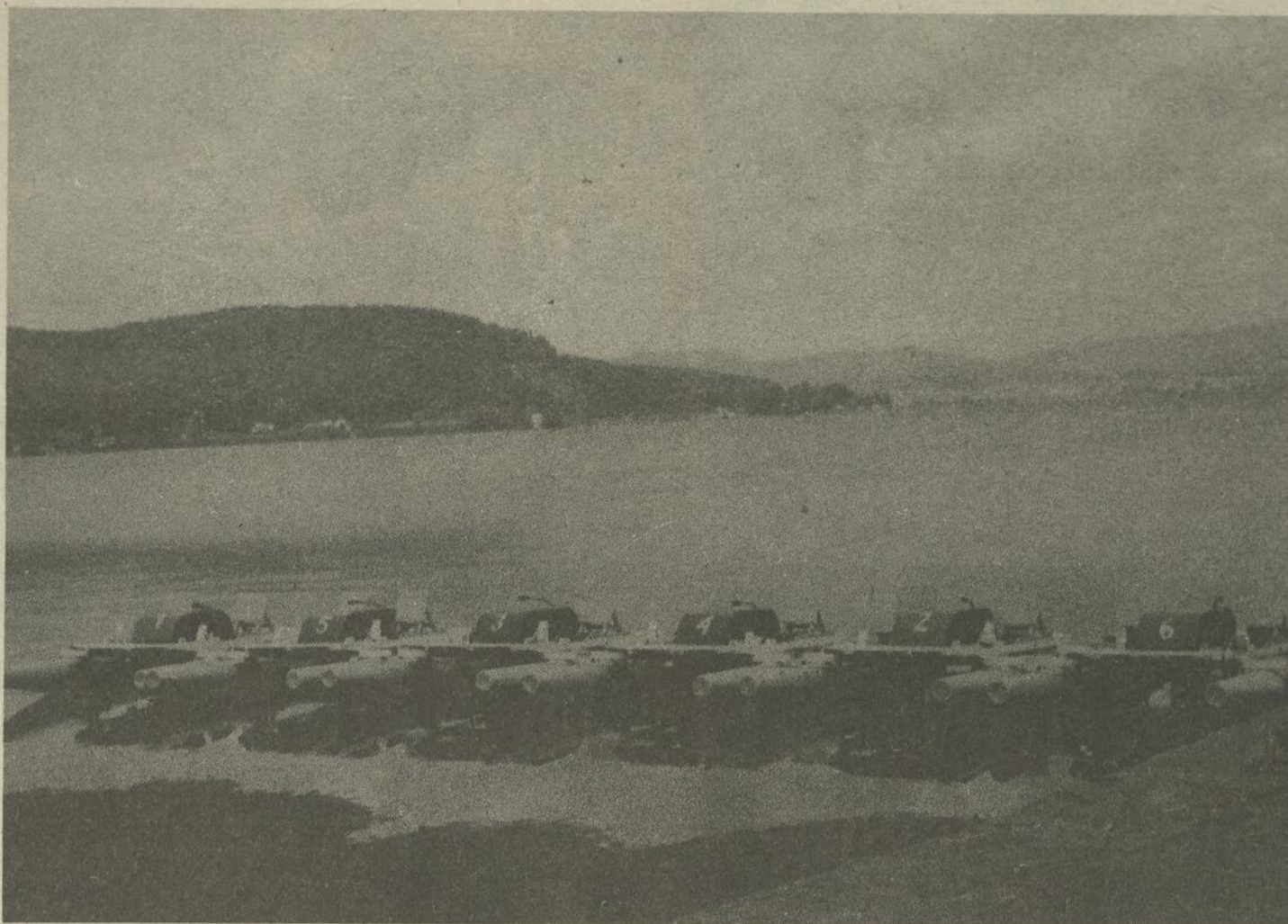
132, rue Dequoy

Tél.: 835-4781

Philippe Beaulieu

- installation
- appareils électro-ménagers
- entrepreneur électricien
- outils électriques — fixtures
- ampoules
- appareils stéréo-TV
- matériel d'électricité
- rebobinage de moteurs
- meubles
- réparation





A Ville Saint-Gabriel, le pédalo est un sport qui est beaucoup pratiqué par les visiteurs et les résidents. Et ça tient les jambes en forme.

**GARAGE
BRUNEAU-LANGLAIS
ENR.**

TEL.: 835-2613
2231 CHEMIN ST-DAMIEN
ST-GABRIEL


Agent




Chemin Mont de Lanaudière
6e Rang 835-2616
St-Gabriel de Brandon

- Tours de poney pour enfants
- Bar Salon

Pour le touriste piqué
par l'amour des chevaux.



CENTRE D'ÉQUITATION
(FAMILIAL)
Mont de Lanaudière









MARCHÉ BOURGEAULT INC.

Roger Bourgeault, prop.
86, rue St-Cléophas
Ville St-Gabriel
835-4794 — 95



Bienvenue!

*Touristes et
vacanciers!
Chez Métro
vous avez tout
ce qu'il vous faut!*



**TOUJOURS
CHAMPION
EN
ALIMENTATION**

(suite de la page 4)

MOTOCROSS A SAINT-GABRIEL DE BRANDON

Jeudi dernier, une conférence de presse s'est déroulée à la Brasserie Molson de Joliette concernant la tenue de la série Motocross Laurentide à Saint-Gabriel de Brandon les 3 et 4 juillet prochains. Ici nous reconnaissons MM. Jos Ouimet, maire de Saint-Gabriel Paroisse et Roger Bourgeault, pro-maire de Ville Saint-Gabriel en compagnie des organisateurs et représentants du commanditaire Molson de Joliette.



Lors de la série Motocross Laurentide '75, Buck Murphy sur CAN-AM effectue, avec souplesse et adresse, un virage compliqué.

Bon séjour à St-Gabriel



TROIS-RIVIÈRES
AUTO
ELECTRIQUE LTÉE

61 rue St-Aimé
LOUISEVILLE, P.Q.

JOUR
228-2769

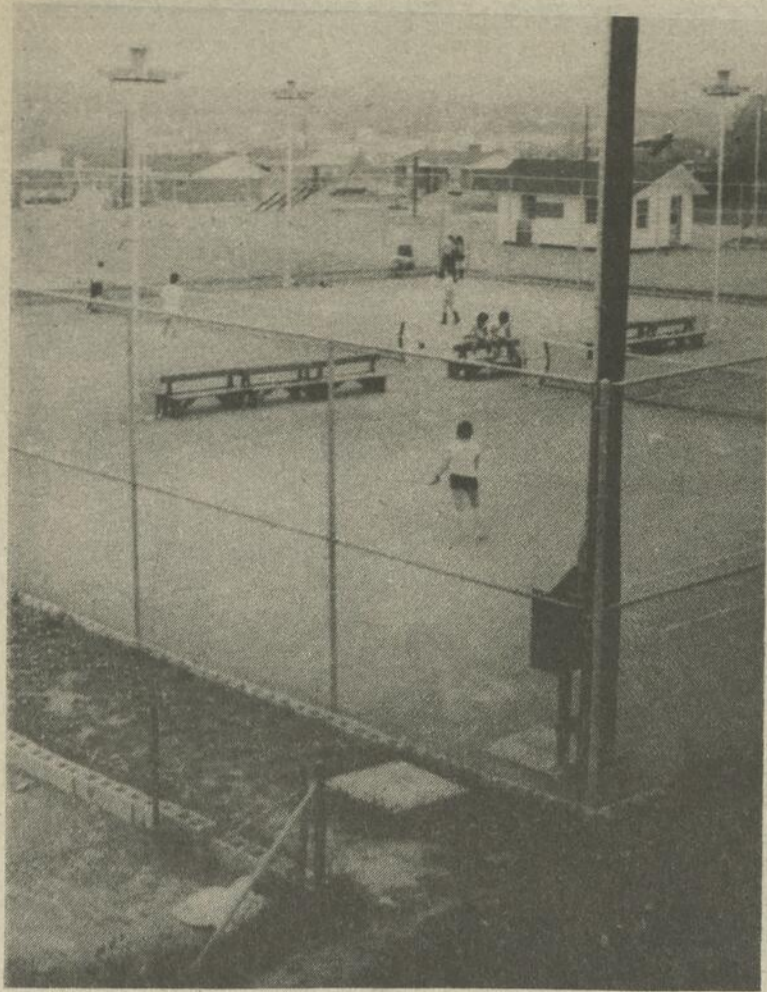
SOIR
228-5400

LIGNE DIRECTE TROIS-RIVIERES 296-3327

Shawinigan
Victoriaville

Louiseville
Trois-Rivières

*Pièces et accessoires
d'automobiles et camions*



Pour les amateurs de tennis,
il y a de beaux terrains à leur disposition.



Dans le domaine de la santé et des services sociaux, le Centre local des services communautaires Brandon (C.L.S.C.) vous offre des services.



Un centre médical est à la disposition des visiteurs.

LE TOURISME ÇA NOUS CONNAIT

SPECIAL FIN DES CLASSES 15 % d'escompte

sur tous cyclo-
moteurs "PUCH" et
"MOBYLETTE"

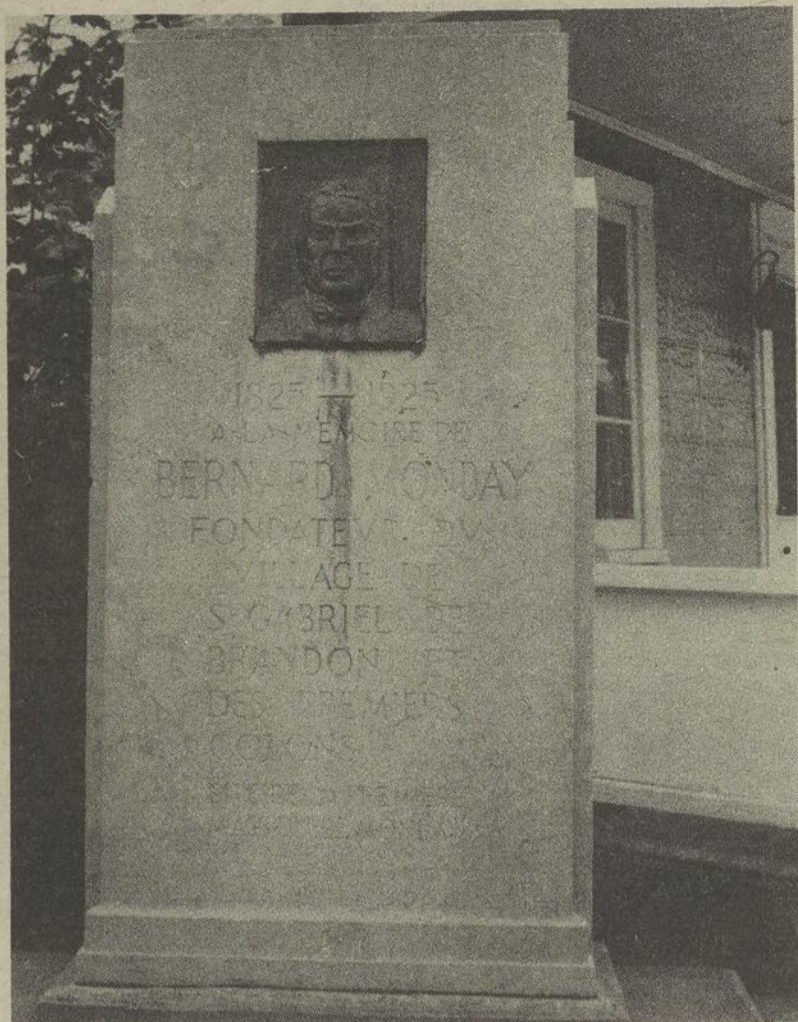
BIENVENUE
A ST-GABRIEL,
ville paisible
où il fait
bon
séjourner.



bombardier  **PUCH**

** Marques de commerce de Bombardier Limitée.
** Chez les concessionnaires participants, tant qu'il y en aura.

C. TURENNE & FILS
85 Cohen, - St-Gabriel, - 835-2362



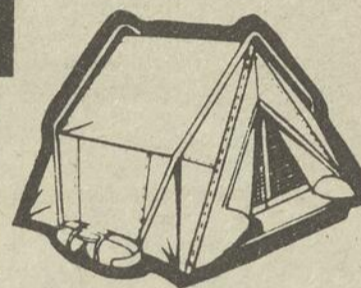
MONUMENT MONDAY. Sur la rue Dequoy, à l'intersection de la rue Monday, les visiteurs peuvent s'arrêter voir le monument Monday qui a été mis à cet endroit en souvenir du fondateur de Saint-Gabriel, M. Bernard Monday.



CAMPING ST-GABRIEL

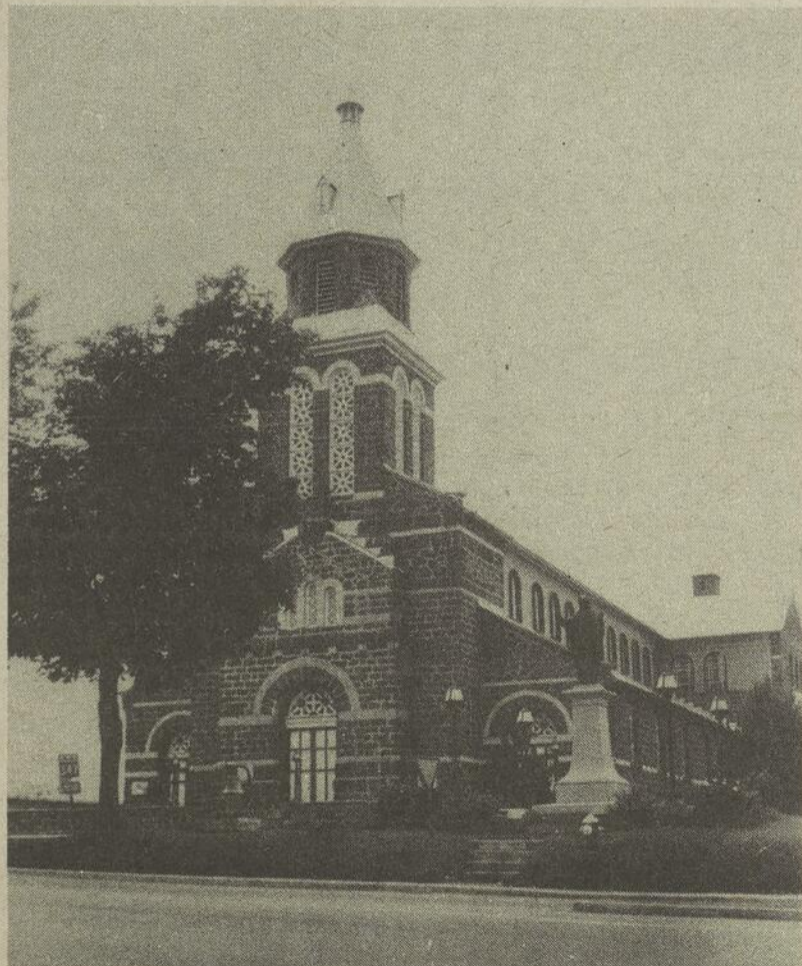
• Tous les services •
2170, Route 347
St-Gabriel

(Chemin St-Damien)



Tél.:
835-7402

Montréal:
721-7330



Pour les visiteurs qui désirent bénéficier des services religieux, l'église paroissiale de Ville Saint-Gabriel est à leur disposition. Elle est aussi un édifice qui vaut d'être visité.

\$\$\$ J.M. **LOMEAU** LTEE \$\$\$

Magasin départemental

175 de Lanaudière
Ville St-Gabriel
835-4718

- draperies
- toiles
- couvre-lit
- tapis-préart
- service de la pose
- vêtements sports pour hommes et femmes

Demandez vos coupons de la promotion "tous pour tous"

\$

De plus en plus de gens choisissent et préfèrent: **ST-GABRIEL-DE-BRANDON** pour de multiples raisons: le repos, la détente, le plein air, ou simplement pour y vivre.

Bienvenue à tous les gens du Coeur du Québec!

MICHEL DENIS

Député

A l'entrée de la Ville

Un Pavillon informe les touristes

VILLE SAINT-GABRIEL (F.R.) — Près de mille quatre cents personnes ont profité du Pavillon Touristique l'été dernier à Ville Saint-Gabriel. Pour être plus précis, mille deux cent quatre-vingt-douze personnes se sont arrêtées au Pavillon touristique entre le 21 juin et le 1er septembre 1975 et soixante-cinq entre le 1er septembre et le 26 octobre. Il faut noter que durant cette dernière période, le Pavillon touristique était ouvert seulement les fins de semaine.

Visiteurs, résidents, passants, tous ceux qui désirent obtenir des renseignements tant pour Saint-Gabriel et les alentours que pour la province de Québec, la responsable, Mlle Lucie Corriveau, se fera un plaisir de vous fournir toute l'information nécessaire. Elle invite aussi tous les gens qui ont des

chalets à louer ou à vendre, de l'artisanat ou toute autre forme de renseignements utiles aux touristes de communiquer avec elle au Pavillon touristique de Saint-Gabriel de Brandon.

Cette année, les heures d'ouverture du Pavillon touristique sont les suivantes: le dimanche de 9 heures a.m. à 9 heures p.m.; les lundi, mardi et mercredi de 9 heures a.m. à 6 heures p.m.; les jeudi, vendredi et samedi de 9 heures a.m. à 10 heures p.m. Pour bien situer les visiteurs, ce Pavillon touristique est situé à l'entrée de la Ville sur la rue Saint-Gabriel et face à la rue Saint-Cléophas.

En vous arrêtant à ce Pavillon, vous pouvez connaître les activités qui se passent à Saint-Gabriel et dans tout le secteur Brandon. Vous pouvez obtenir des cartes de la Ville. Vous pouvez obtenir également tous les rensei-

gnements nécessaires pour le domaine hôtelier. Des dépliants à cet effet sont remis aux visiteurs qui prennent connaissance des commodités offertes par chacun des hôtels ou motels.

Pour les visiteurs qui désirent se louer un chalet pour la saison ou pour une partie de l'été, un service de location a été mis sur pied. Les visiteurs pourront obtenir les noms et adresses des personnes qui désirent louer un chalet ou même en vendre un. On peut annoncer au Pavillon les objets qu'on a à vendre.

Comme le Pavillon touristique de Saint-Gabriel veut donner un service complet. Des dépliants traitant du Canada, de toutes les provinces du Canada et du Québec en particulier sont offerts aux visiteurs. Et on y met aussi à leur disposition des cartes routiè-



Mlle Lucie Corriveau, responsable du Pavillon touristique de Ville Saint-Gabriel, vous invite à arrêter à ce kiosque pour vous informer.

SAINT-GABRIEL
VILLE TOURISTIQUE



Lors du 150e anniversaire de Saint-Gabriel, la cloche du couvent a été installée sur le parterre de l'église paroissiale en hommage aux religieuses qui ont oeuvré pendant plusieurs années dans le domaine de l'enseignement à Saint-Gabriel.

ST-GABRIEL DE BRANDON...

... s'inscrit
depuis fort

longtemps comme un haut lieu de détente et de loisir au service du Coeur du Québec. St-Gabriel a su conserver la qualité d'un

environnement paisible, pittoresque et voué à la saine récréation d'une région grandissante. Félicitations!



ANTONIO YANAKIS

Député fédéral